

Seznam obrázků

Obrázek 1: Příznivé založení republiky	II
Obrázek 2: Matky	III
Obrázek 3: Do přední linie!	IV
Obrázek 4: Zařvi, Číno!	V
Obrázek 5: Hrůzná inspekce	VI
Obrázek 6: Opuštěné dítě.....	VII
Obrázek 7: Novoroční obrázek	VIII
Obrázek 8: Oslava založení Čínské lidové republiky	IX
Obrázek 9: Děti Nové Číny	X
Obrázek 10: V loděnici	XI
Obrázek 11: Oslava žní.....	XII

Obrazová příloha

Obrázek 1: Příznivé založení republiky



Příznivé založení republiky

[Laing Pictures, The Ohio State University MCLC Resource Center](#), online

(Laing 2000, s. 157)

Obrázek 2: Matky



Käthe Kollwitz, *Matky*

Dřevoryt ze série *Válka*

[Käthe Kollwitz Museum Berlin](https://www.kkae.de/en), online

Obrázek 3: Do přední linie!



Hu Yichuan, *Do přední linie!*

20 cm × 27 cm

(Andrews 1994, s. 15)

Obrázek 4: Zařvi, Číno!



Li Hua, *Zařvi, Číno!*

27.5 cm × 18.7 cm

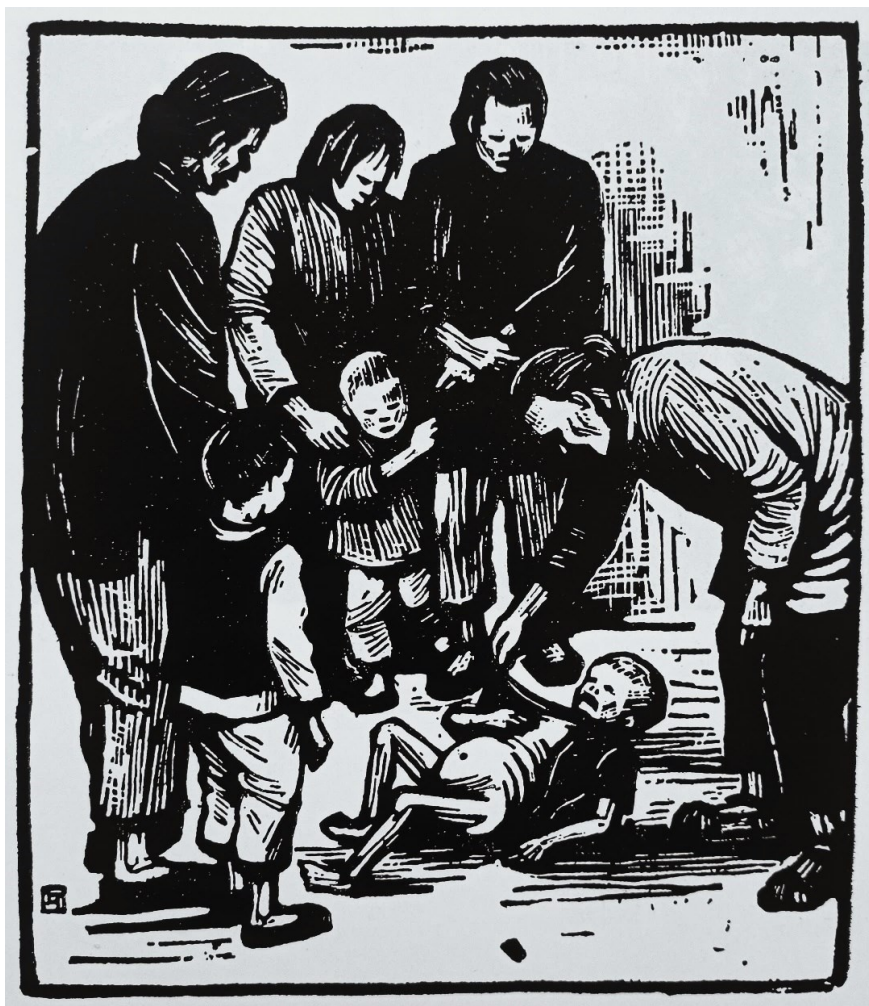
[Central Academy of Arts](#) (*Zhongyang meishu xueyuan* 中央美术学院), online

Obrázek 5: Hrůzná inspekce



Huang Rongcan, *Hrůzná inspekce*
(Hrdlička 1949, s. 47)

Obrázek 6: Opuštěné dítě



Lu Tian, *Opuštěné dítě*
(Hrdlička 1949, s. 39)

Obrázek 7: Novoroční obrázek



Wo Zha, *Novoroční obrázek*

(*Kang zhan ba nian muke xuan ji* 1978, s. 59)

Obrázek 8: Oslava založení Čínské lidové republiky



Gu Qun, *Oslava založení Čínské lidové republiky*

(Wang 2002, s. 288)

Obrázek 9: Děti Nové Číny



Zhang Ding, *Děti Nové Číny*

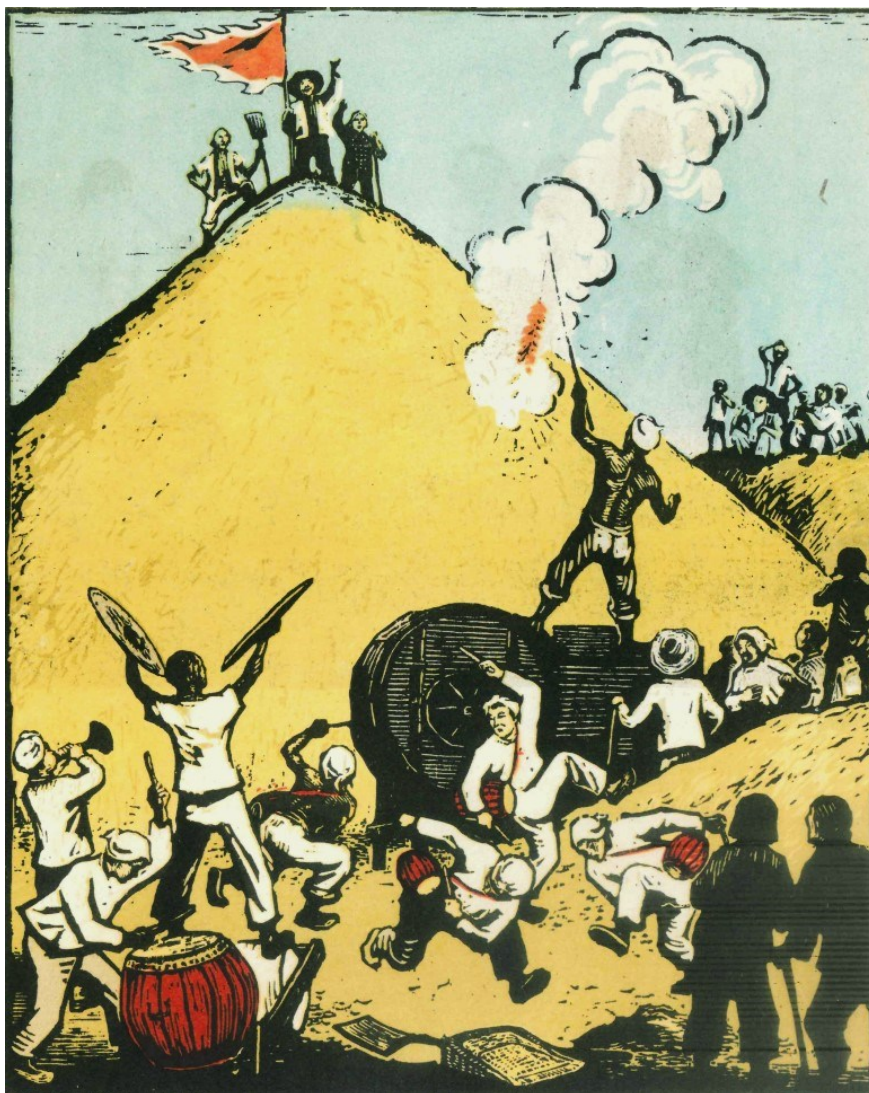
(Wang 2002, s. 14)

Obrázek 10: V loděnici



Shen Roujian, *V loděnici*
(*New Chinese woodcuts* 1959, s. 13)

Obrázek 11: Oslava žní



Gu Yuan, *Oslava žní*

(*New Chinese woodcuts* 1959, s. 12)

Textová příloha: *Předmluva o zásadách tvorby dřevorytu*

《木刻创作法》序

地不问东西，凡木刻的图版，向来是画管画刻管刻，印管印的。中国用得最早，而照例也久经衰退；清光绪中，英人傅兰雅氏编印《格致汇编》，插图就已非中国刻工所能刻，精细的必需由英国运了图版来。那就是所谓“木口木刻”，也即“复制木刻”，和用在编给印度人读的英文书，后来也就移给中国人读的英文书上的插画，是同类的。那时我还是一个儿童，见了这些图，便震惊于它的精工活泼，当作宝贝看。到近几年，才知道西洋还有一种由画家一手造成的版画，也就是原画，倘用木版，便叫作“创作木刻”，是艺术家直接的创作品，毫不假手于刻者和印者的。现在我们所要介绍的，便是这一种。

为什么要介绍呢？据我个人的私见，第一是因为好玩。说到玩，自然好像有些不正经，但我们钞书写字太久了，谁也不免要息息眼，平常是看一会窗外的天。假如有一幅挂在墙壁上的画，那岂不是更其好？倘有得到名画的力量的人物，自然是无须乎此的，否则，一张什么复制缩小的东西，实在远不如原版的木刻，既不失真，又省耗费。自然，也许有人要指为“要以‘今雅’立国”的，但比起“古雅”来，不是已有“古”“今”之别了么？

第二，是因为简便。现在的金价很贵了，一个青年艺术学徒想画一幅画，画布颜料，就得化一大批钱；画成了，倘使没法展览，就只好请自己看。木刻是无需多化钱的，只用几把刀在木头上划来划去——这也许未免说得太容易了——就如印人的刻印一样，可以成为创作，作者也由此得到创作的欢喜。印了出来，就能将同样的作品，分给别人，使许多人一样的受到创作的欢喜。总之，是比别种作法的作品，普遍性大得远了。

第三，是因为有用。这和“好玩”似乎有些冲突，但其实也不尽然的，要看所玩的是什么。打马将恐怕是终于没有出息的了；用火药做花炮玩，推广起来却就可以造枪炮。大炮，总算是实用不过的罢，而安特莱夫一有钱，却将它装在自己的庭园里当

玩艺。木刻原是小富家儿艺术，然而一用在刊物的装饰，文学或科学书的插画上，也就成了大家的东西，是用不着多说的。

这实在是正合于现代中国的一种艺术。

但是至今没有一本讲说木刻的书，这才是第一本。虽然稍简略，却已经给了读者一个大意。由此发展下去，路是广大得很。题材会丰富起来的，技艺也会精炼起来的，采取新法，加以中国旧日之所长，还有开出一条新的路径来的希望。那时作者各将自己的本领和心得，贡献出来，中国的木刻界就会发生光焰。这书虽然因此要成为不过一粒星星之火，但也够有历史上的意义了。

一九三三年十一月九日，鲁迅记。